

## DZIAŁ XXI

### INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

#### Uwagi ogólne

#### Investycje

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

**Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne — jeśli nie zaznaczono inaczej — zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy

## CHAPTER XXI

### INVESTMENTS. FIXED ASSETS

#### General notes

#### Investments

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “European System of Accounts 1995” (ESA).

**Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units that have used since 2005 International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays, unless otherwise indicated, are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Since 2002 due to amendment Act of Ac-

o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu, stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów.

4. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) z liczbą pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe, sakralne i rekreacyjne nieprzystosowane do stałego zamieszkania — ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonych w końcu i na początku danego roku.

## Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie użytkowania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkownika wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to

*counting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units.*

4. *The value of investment outlays incurred by:*

- *legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*
- *legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private construction residential, sacral and recreational not adapted for permanent residence, was estimated.*

*The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.*

## Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential-premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

*Data regarding fixed assets do not include the value of land recognized, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws of 2002 No. 76, item 694 with later amendments).*

2. **The gross value of fixed assets** is the

wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez wartość brutto środków trwałych według stanu w dniu 31 XII 2009 r. w bieżących cenach ewidencyjnych należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
  - przed 1 I 1995 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
  - po 1 I 1995 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. - również wycenę według wartości godziwej.

**3. Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

**Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

**4.** Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) niektóre przedmioty leasingu zaliczone są do środków trwałych podmiotów je użytkujących (leasingobiorców):

- 5. Wartość brutto środków trwałych:**
  - osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) z liczbą pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
  - osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych — ustalono szacunkowo.

**6. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.** Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
  - a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
  - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez me-

*value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).*

*The gross value of fixed assets as of 31 XII 2009 at current book-keeping prices is understood:*

- *within the scope of fixed assets designated for exploitation:*
  - *before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,*
  - *after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices,*
- *in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 - also revaluation according to fair value.*

**3. The value of consumption of fixed assets corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.**

*The degree of consumption of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.*

**4.** *Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws of 2002 No. 76, item 694, with later amendments) some objects of lease have been included into fixed assets of units using them (lessee)..*

**5. The gross value of fixed assets:**

- *of legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*
- *of legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.*

**6. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets. The grouping includes:**

- 1) *buildings and structures:*
  - a) *buildings and places; since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise as well as co-operative right to non-residential (utilitarian) premise,*
  - b) *land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);*

- 
- lioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
    - a) kotły i maszyny energetyczne,
    - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
    - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
    - d) urządzenia techniczne,
    - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
  - 3) środki transportu;
  - 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).
- 2) *machinery, technical equipment and tools:*
    - a) *boilers and power industry machinery,*
    - b) *general usage machinery, equipment and apparatus,*
    - c) *special use machinery, equipment and apparatus,*
    - d) *technical equipment,*
    - e) *tools, instruments, moveables and endowments;*
  - 3) *transport equipment;*
  - 4) *other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).*

## Inwestycje

### Investments

Uwaga do tablic 1—4

Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 347.

Note to tables 1—4

See general notes, item 3 on page 347.

TABL. 1 (248) **NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł		in mln zł
<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	<b>6745,4</b>	<b>6710,1</b>	<b>2891,2</b>	<b>3818,9</b>
w tym: of which:				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	127,4	153,1	37,0	116,2
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>				
Przemysł.....	2206,1	2520,6	620,3	1900,3
<i>Industry</i>				
górnictwo i wydobywanie .....	84,6	194,9	78,7	116,1
<i>mining and quarrying</i>				
przetwórstwo przemysłowe .....	855,4	926,2	11,3	914,9
<i>manufacturing</i>				
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	589,3	895,7	61,0	834,7
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>				
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	676,9	503,8	469,2	34,6
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>				
Budownictwo .....	247,3	233,5	6,8	226,7
<i>Construction</i>				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	375,3	398,0	0,3	397,7
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>				
Transport i gospodarka magazynowa .....	1386,5	1431,6	1327,5	104,0
<i>Transportation and storage</i>				

<sup>a</sup> Według lokalizacji inwestycji.

<sup>a</sup> According to investment location.

TABL. 1 (248) **NAKLĄDY INWESTYCYJNE<sup>a</sup> (ceny bieżące) (dok.)**  
**INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup> (current prices) (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł		in mln zł
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	46,9	75,5	3,8	71,7
Informacja i komunikacja..... <i>Information and communication</i>	18,0	61,2	0,9	60,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... <i>Financial and insurance activities</i>	22,2	28,7	0,7	27,9
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	1129,5	821,2	55,5	765,7
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	28,9	57,4	8,8	48,6
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	57,9	41,4	24,0	17,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	226,6	219,5	219,4	0,1
Edukacja ..... <i>Education</i>	247,1	164,4	160,1	4,3
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... <i>Human health and social work activities</i>	260,8	239,2	181,4	57,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	350,1	250,4	244,6	5,8
Pozostała działalność usługowa..... <i>Other service activities</i>	15,1	14,6	0,3	14,2

a Według lokalizacji inwestycji.  
a According to investment location.

TABL. 2 (249) **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł      in mln zł		
<b>OGÓŁEM..... TOTAL</b>	<b>1568,2</b>	<b>2748,5</b>	<b>3278,5</b>	<b>881,8</b>	<b>2396,8</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	19,3	20,1	38,7	36,7	2,0
Przemysł..... <i>Industry</i>	1110,8	1692,6	1958,2	324,5	1633,7
górnictwo i wydobywanie ..... <i>mining and quarrying</i>	20,6	83,8	191,6	78,7	112,9
przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>	910,3	792,2	870,7	10,9	859,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	156,9	449,5	683,2	52,2	631,0
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	23,0	367,2	212,7	182,7	30,0
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	51,0	156,8	153,2	1,2	151,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	132,5	241,5	329,9	0,2	329,6
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	64,0	213,1	317,2	273,8	43,3
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	10,6	35,1	54,3	0,0	54,2

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 2 (249) **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące) (dok.)**  
**INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY OWNERSHIP SECTORS (current prices) (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
Informacja i komunikacja..... <i>Information and communication</i>	36,8	8,2	53,3	0,7	52,6
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa... <i>Financial and insurance activities</i>	21,5	19,7	26,4	0,7	25,7
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	20,6	47,2	49,2	5,3	43,9
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	3,8	7,4	9,7	0,5	9,2
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	10,3	45,7	35,4	24,0	11,4
Edukacja..... <i>Education</i>	11,6	4,0	1,4	0,0	1,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... <i>Human health and social work activities</i>	67,5	222,3	187,6	154,7	32,9
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	7,5	34,4	63,8	59,1	4,7
Pozostała działalność usługowa..... <i>Other service activities</i>	0,4	0,2	0,4	0,2	0,1

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.



TABL. 3 (250) **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY GROUPS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
		w mln zł	in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	1921,4	873,0	825,0	108,7	
<b>TOTAL</b>					
	2005	1517,0	503,1	864,2	135,7
	2010	2410,6	1062,9	1124,8	223,7
	<b>2011</b>	<b>2570,7</b>	<b>912,4</b>	<b>1302,8</b>	<b>164,6</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	37,2	32,5	2,5	1,6	
Przemysł..... <i>Industry</i>	1739,5	420,7	1069,2	61,0	
górnictwo i wydobywanie ..... <i>mining and quarrying</i>	148,5	41,6	96,2	10,7	
przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>	900,2	166,8	505,6	43,4	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... <i>electricity, gas, steam and air conditioning sup- ply</i>	489,0	31,0	453,3	0,8	
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	201,8	181,4	14,1	6,1	
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	153,0	91,5	38,0	23,4	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ1</sup></i>	226,9	91,0	99,2	36,6	
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	35,6	2,9	2,5	30,1	

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (250) **NAKLĄDY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG GRUP**  
**(ceny bieżące) (dok.)**  
**INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY GROUPS (current prices) (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	44,8	33,3	9,0	1,7
Informacja i komunikacja..... <i>Information and communication</i>	4,3	0,1	2,8	1,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... <i>Financial and insurance activities</i>	11,9	7,2	4,2	0,6
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	40,5	37,8	2,2	0,5
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	9,6	4,5	3,2	1,8
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	27,5	22,9	3,5	1,1
Edukacja ..... <i>Education</i>	1,4	0,1	0,5	0,2
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... <i>Human health and social work activities</i>	179,9	116,5	59,2	4,2
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	58,2	51,2	6,6	0,4
Pozostała działalność usługowa..... <i>Other service activities</i>	0,4	0,1	0,2	0,1

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (251) **NAKLADY INWESTYCYJNE W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	423,1	369,9	36,0	10,9
<b>TOTAL</b> 2005	662,2	589,5	41,0	29,1
2010	2218,7	2031,4	144,4	33,7
<b>2011</b>	<b>1991,9</b>	<b>1805,9</b>	<b>122,6</b>	<b>54,9</b>
własność państwowa ..... state ownership	763,4	698,1	56,5	8,7
własność jednostek samorządu terytorialnego... local self-government entities ownership	1228,6	1107,8	66,1	46,2
w tym: of which:				
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	9,7	8,8	0,8	0,1
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	0,3	0,1	0,1	0,1
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	34,9	31,7	1,8	-
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ... Professional, scientific and technical activities	4,7	4,5	0,2	-
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne..... Public administration and defence; compulsory social security	1779,5	1658,8	61,6	52,1
Edukacja..... Education	132,6	87,5	44,7	0,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... Human health and social work activities	18,2	12,3	5,1	0,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... Arts, entertainment and recreation	6,1	2,2	2,9	1,0

## Środki trwałe

### Fixed assets

Uwaga do tablic 5—8

Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 348.

Note to tables 5—8

See general notes, item 4 on page 348.

TABL. 5 (252) **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH<sup>a</sup> (bieżące ceny ewidencyjne)**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS<sup>a</sup> (current book-keeping prices)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł		in mln zł
<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	<b>65481,3</b>	<b>71407,9</b>	<b>26670,8</b>	<b>44737,1</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	5082,5	5163,9	350,1	4813,8
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>				
Przemysł.....	22234,0	25410,8	5724,1	19686,7
<i>Industry</i>				
górnictwo i wydobywanie.....	919,3	1283,5	427,2	856,3
<i>mining and quarrying</i>				
przetwórstwo przemysłowe .....	11924,2	14051,6	634,5	13417,1
<i>manufacturing</i>				
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	6738,9	6806,3	1617,6	5188,7
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>				
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	2651,6	3269,3	3044,7	224,6
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>				
Budownictwo.....	1241,5	1414,4	91,2	1323,2
<i>Construction</i>				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	3208,1	3431,0	64,6	3366,4
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ□</sup></i>				
Transport i gospodarka magazynowa .....	12215,2	12900,9	11748,3	1152,6
<i>Transportation and storage</i>				

<sup>a</sup> Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.  
<sup>a</sup> The division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 5 (252) **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH<sup>a</sup> (bieżące ceny ewidencyjne) (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS<sup>a</sup> (current book-keeping prices) (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł	in mln zł	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	415,4	481,9	19,8	462,2
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	569,3	572,2	26,9	545,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	281,0	289,9	53,4	236,5
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>Real estate activities</i>	12061,8	12580,7	631,7	11949,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	473,3	445,0	56,4	388,6
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>Administrative and support service activities</i>	174,2	278,3	143,4	134,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2069,6	2336,1	2334,0	2,1
Edukacja <i>Education</i>	2289,3	2475,3	2291,8	183,5
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2169,9	2349,1	2007,8	341,2
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	906,9	1166,3	1118,9	47,4
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	89,3	112,0	8,4	103,7

<sup>a</sup> Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.  
*a The division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.*

TABL. 6 (253) **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup>** (bieżące ceny ewidencyjne)  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES<sup>a</sup>** (current book-keeping prices)  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>23081,7</b>	<b>28688,0</b>	<b>32169,6</b>	<b>6684,0</b>	<b>25485,6</b>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	198,1	297,5	328,3	275,2	53,1
Przemysł <i>Industry</i>	15741,0	19944,7	22893,7	3904,6	18989,1
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	462,2	894,5	1242,7	427,2	815,5
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	9191,6	11387,7	13480,1	628,4	12851,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	5525,1	6598,0	6670,8	1548,7	5122,1
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	562,1	1064,5	1500,1	1300,3	199,8
Budownictwo <i>Construction</i>	387,4	836,8	925,3	90,2	835,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ□</sup></i>	1260,2	1757,3	1885,5	44,3	1841,3
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	385,7	672,7	665,0	181,1	483,8

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 (253) **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> (bieżące ceny ewidencyjne) (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> (current book-keeping prices) (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	115,4	266,2	307,7	2,5	305,2
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	1149,0	476,5	467,8	26,8	441,1
Działalność finansowa i ubezpieczenio- wa ..... <i>Financial and insurance activities</i>	190,3	240,4	243,8	52,1	191,7
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	2250,9	1854,2	1879,8	105,6	1774,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	59,8	216,9	169,0	10,3	158,7
Administrowanie i działalność wspierają- ca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	68,0	100,5	190,2	117,1	73,0
Edukacja ..... <i>Education</i>	90,2	129,9	131,9	6,0	126,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	1106,0	1724,1	1856,9	1670,5	186,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	75,4	155,9	208,0	196,3	11,6
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	4,3	14,3	16,7	1,4	15,3

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 7 (254) **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (bieżące ceny ewidencyjne)**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current book-keeping prices)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
				w mln zł	<i>in mln zł</i>
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	3383,8	2900,5	319,0	158,8	
<b>TOTAL</b>					
	2005	6210,6	5471,0	531,9	203,5
	2010	10418,9	9162,3	921,7	331,7
	<b>2011</b>	<b>11792,1</b>	<b>10399,2</b>	<b>1019,4</b>	<b>370,2</b>
własność państwowa.....	1578,5	995,0	440,4	142,9	
<i>state ownership</i>					
własność jednostek samorządu terytorialnego .	10213,6	9404,1	579,0	227,3	
<i>local self-government entities ownership</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	47,1	45,9	0,4	-	
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę .....	68,9	61,5	7,2	0,2	
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja .....	1744,5	1659,2	68,3	16,9	
<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	3449,0	3403,9	12,3	32,9	
<i>Transportation and storage</i>					
Zakwaterowanie i gastronomia .....	17,3	14,4	2,3	0,5	
<i>Accommodation and catering</i>					
Obsługa rynku nieruchomości .....	526,1	503,5	20,2	2,2	
<i>Real estate activities</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..	46,1	37,0	4,7	4,4	
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne .....	2334,0	1651,4	402,7	278,8	
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja .....	2285,9	1895,5	373,3	16,6	
<i>Education</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	328,4	265,0	50,8	12,5	
<i>Human health and social work activities</i>					
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	882,7	806,3	73,4	3,0	
<i>Arts, entertainment and recreation</i>					



TABL. 8 (255) **STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w %	in %	
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	35,0	30,7	60,6	63,7
<b>TOTAL</b>				
	2005	24,8	70,0	61,3
	2010	26,9	68,8	64,3
	<b>2011</b>	<b>31,0</b>	<b>26,3</b>	<b>68,9</b>
własność państwowa ..... <i>state ownership</i>	38,5	22,2	65,8	68,5
własność jednostek samorządu terytorialnego .. <i>local self-government entities ownership</i>	29,9	26,7	71,3	55,5
w tym: <i>of which:</i>				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	24,8	24,6	78,1	-
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	42,7	39,1	73,1	46,0
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	31,3	30,3	47,1	66,2
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	24,6	24,4	45,3	43,2
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	41,1	37,4	62,1	47,1
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	36,3	35,6	49,1	74,4
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	33,3	18,8	88,6	95,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	37,9	24,8	76,5	59,5
Edukacja..... <i>Education</i>	36,4	29,8	68,1	87,2
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	38,9	29,0	81,6	76,1
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	17,2	14,0	52,0	44,4